

Basi contrattuali della collaborazione tra:

SVAG Consulenza Patrimoniale Svizzera società anonima
(di seguito «SVAG») rappresentata dal consulente
patrimoniale da essa incaricato
(ai sensi del punto 11; di seguito «CP»)

e

Cliente:

Cognome, Nome, Indirizzo

(di seguito il «cliente» o «Lei»)



Indice

Basi contrattuali della collaborazione tra:	3
1. Introduzione	3
2. Oggetto del contratto	3
3. Estensione delle prestazioni	3
4. Prestazioni escluse	5
5. Remunerazioni	5
6. Conflitti di interesse	6
7. Obblighi del cliente	6
8. Responsabilità	6
9. Trattamento dei dati	7
10. Disposizioni finali	8
11. Firme	10
Allegato A: Elenco delle società partner (ad eccezione dei partner assicurativi)	11
1. Società partner per la previdenza	11
2. Società partner per prodotti d'investimento/investimenti	11
3. Società partner per prodotti di credito/ipoteche	11
4. Variazioni concernenti società partner	11
Allegato B: Informazioni secondo l'art. 45 della Legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA) («foglio informativo LSA»)	12
1. Identità e iscrizione al registro	12
2. Partner assicurativi	12
3. Formazione e perfezionamento	13
4. Responsabilità	13
5. Trattamento di dati personali	13
6. Remunerazione	13
Allegato C: Remunerazioni	14
1. Soluzioni previdenziali e assicurative	14
2. Previdenza bancaria e libero passaggio	14
3. Investimenti di capitale/investimenti	14
4. Prodotti di credito/ipoteche	14
5. Modifiche delle remunerazioni	15
6. Rinuncia alla restituzione della remunerazione	15
7. Conflitti di interesse	15

Versione	Valida a partire da	Autore	Sostituisce la versione	Modifica
1.03	01.03.2026	Centro servizi	01.09.2025	Nuovi partner
1.02	01.09.2025	Centro servizi	01.03.2025	Riorganizzazione e nuovi partner
1.01	01.03.2025	Centro servizi	21.01.2025	Nuovi partner

1. Introduzione

SVAG opera come azienda di successo nel mercato finanziario svizzero fin dal 2005 e sposa il concetto di bancassicurazione globale. In quest'ottica SVAG offre ai propri clienti una consulenza basata sulla competenza e sull'esperienza dei suoi collaboratori nelle aree di consulenza concordate.

Il cliente desidera avvalersi della consulenza finanziaria offerta da SVAG/dal Suo CP conformemente ai principi di seguito illustrati.

2. Oggetto del contratto

Con il presente documento Lei stipula un contratto di consulenza con SVAG. La prestazione di consulenza di SVAG include la consulenza relativamente a soluzioni assicurative o previdenziali nonché a prodotti di investimento o di credito.

SVAG/Il Suo CP opera in qualità di intermediario assicurativo non vincolato, o consulente indipendente, e trasmette le Sue proposte alle rispettive società partner. La rispettiva società partner decide, in autonomia, se accettare o rifiutare la Sua proposta. Tutti i diritti e i doveri derivanti dai singoli rapporti contrattuali dei prodotti oggetto dell'intermediazione sussistono esclusivamente tra Lei e la società partner in base alle condizioni di quest'ultima.

3. Estensione delle prestazioni

Nel quadro del presente contratto di consulenza, SVAG e il Suo CP le forniscono prestazioni di consulenza, che possono essere suddivise in consulenza relativa a soluzioni previdenziali e assicurative (intermediazione assicurativa) nonché ad altri prodotti finanziari.

3.1 Intermediazione assicurativa

3.1.1 Intermediazione di soluzioni previdenziali e assicurative

SVAG collabora con partner assicurativi che figurano nell'elenco di cui all'**allegato B («partner assicurativi»)**. Il Suo CP esaminerà la relativa gamma di prodotti al fine di individuare il prodotto assicurativo ottimale per Lei e Le fornirà consulenza riguardo al prodotto selezionato. I partner assicurativi di SVAG sono indicati sull'elenco aggiornato su <https://www.svag.ch/it/azienda/partner>.

Le soluzioni previdenziali e assicurative considerate da SVAG/dal Suo CP nella consulenza includono i rami delle assicurazioni sulla vita legate a fondi e classiche, delle assicurazioni collettive sulla vita nel quadro della previdenza professionale, delle assicurazioni malattia nonché delle assicurazioni di persone e di cose.

Nell'ambito della raccomandazione di assicurazioni sulla vita qualificate Le viene fornito un foglio informativo di base gratuito che informa sulle prestazioni e sugli obblighi dell'assicurazione.

3.1.2 Consulenza e assistenza nel corso della durata contrattuale

Qualora opti per la stipulazione di un prodotto assicurativo oggetto dell'intermediazione di SVAG, per l'intera durata del contratto assicurativo riceverà consulenza e assistenza da parte di SVAG. SVAG/Il Suo CP – oltre al partner assicurativo – è a Sua disposizione per informazioni personali, scritte e telefoniche.

3.1.3 Estensione dei servizi

I servizi di SVAG nel quadro dell'intermediazione assicurativa comprendono:

- confronto delle offerte di prodotti in caso di richiesta di offerta
- supporto nella stipulazione del contratto d'assicurazione
- referente durante l'intera durata del contratto d'assicurazione



3.2 Consulenza su ulteriori prodotti finanziari

3.2.1 Prodotti d'investimento/fondi d'investimento

(a) Consulenza su prodotti d'investimento/fondi d'investimento

SVAG collabora con società partner per i prodotti d'investimento di cui all'**allegato A** che offrono prodotti d'investimento/fondi d'investimento («**società partner per prodotti d'investimento**»).

Le società partner per prodotti d'investimento possono variare. SVAG pubblica un elenco aggiornato su <https://www.svag.ch/it/azienda/partner>.

SVAG/Il Suo CP esaminerà l'offerta di prodotti d'investimento delle società partner al fine di individuare quelli adatti a Lei e Le fornirà consulenza riguardo ai prodotti selezionati, ossia la cosiddetta consulenza in materia d'investimenti relativi a transazioni.

(b) Estensione dei servizi

La consulenza d'investimento per operazioni commerciali specifiche fornita da SVAG/dal Suo CP comprende:

- redazione di una pianificazione individuale della liquidità
- elaborazione di un profilo di investimento personale
- sviluppo di una strategia di investimento tenendo in considerazione i Suoi obiettivi, le Sue esperienze e conoscenze d'investimento, la Sua propensione e disponibilità al rischio
- informazione sui rischi specifici dei singoli prodotti
- raccomandazioni relative ad adeguamenti nell'ambito della Sua strategia
- proposte per l'aggiornamento della Sua strategia di investimento con il coinvolgimento di società di consulenza esterne

A tal fine, si tiene conto di quanto segue:

- La consulenza d'investimento per operazioni commerciali specifiche comprende raccomandazioni di investimento per l'acquisto (e, su Sua esplicita richiesta, per la detenzione e/o la vendita) di singoli strumenti finanziari, senza considerare a tal fine l'intero portafoglio. Sarà Lei a decidere se dare seguito o meno a una raccomandazione di investimento. In nessun caso, SVAG/il Suo CP prenderà decisioni di acquisto o vendita di strumenti finanziari al Suo posto.
- SVAG/Il Suo CP non verifica mai l'idoneità né la composizione del Suo portafoglio in relazione ai Suoi obiettivi d'investimento o alla Sua situazione finanziaria.
- Le raccomandazioni fornite da SVAG/dal Suo CP si basano sui dati di mercato disponibili al momento della consulenza. Lei riconosce che una consulenza d'investimento per operazioni commerciali specifiche offerta da SVAG/dal Suo CP può perdere rapidamente attualità e pertanto essere valida solo per un periodo limitato. A SVAG/Al Suo CP non compete l'obbligo di aggiornare le raccomandazioni già fornite (comprese quelle che hanno condotto a decisioni di acquisto).
- Lei riconosce altresì che nell'ambito del presente contratto non viene fornita alcuna consulenza fiscale. Le consigliamo quindi di far valutare in modo indipendente, eventualmente con il ricorso a un consulente fiscale, le implicazioni fiscali che potrebbero scaturire da una consulenza d'investimento per operazioni commerciali specifiche, ricevuta dal Suo CP.
- La banca depositaria non effettua alcuna consulenza di investimento, ma funge esclusivamente da organismo di regolamento dei Suoi ordini, nella misura in cui non sia disponibile alcuna soluzione di gestione patrimoniale. È esclusa qualsiasi responsabilità per le decisioni di investimento.



(c) Obblighi di informazione e informativa sui rischi

- Lei conferma che il Suo CP ha verificato le Sue conoscenze ed esperienze in materia di consulenza d'investimento per operazioni commerciali specifiche.
- Conferma inoltre che il Suo CP Le ha fornito tutte le informazioni in modo chiaro e comprensibile circa la natura e l'estensione della consulenza d'investimento per operazioni commerciali specifiche, ivi inclusi i relativi costi e rischi, i rischi generalmente legati agli strumenti finanziari, eventuali legami economici con terzi, l'offerta di mercato presa in considerazione nella selezione degli strumenti finanziari, il suo nome, indirizzo, ambito di attività e status di «soggetto sottoposto a supervisione», nonché la possibilità di avviare procedure di mediazione presso un organo di mediazione riconosciuto. Dichiaro altresì di comprendere e accettare i rischi associati alla consulenza d'investimento per operazioni commerciali specifiche e di essere in grado, dal punto di vista finanziario, di sostenere le eventuali perdite che ne potrebbero derivare.

(d) Segmentazione della clientela

SVAG/Il Suo CP è tenuta(o) per legge a classificarla in un segmento di clientela. Salvo diversa dichiarazione scritta, sarà considerato(a) come «cliente privato» ai sensi della Legge sui servizi finanziari («LSerFi»).

(e) Conoscenze ed esperienza

- Ai fini di una consulenza d'investimento per operazioni commerciali specifiche accurata e fedele, il Suo CP raccoglie informazioni sulle Sue conoscenze ed esperienze. Tali informazioni consentono al Suo CP di verificare l'adeguatezza delle raccomandazioni fornite e di informarla sui rischi noti o potenziali.
- Per permettere al Suo CP di adempiere ai propri obblighi, Lei si impegna a fornirgli informazioni veritiere sulle Sue conoscenze ed esperienze e a informarlo senza indugio di eventuali variazioni future. Il CP farà affidamento sul fatto che le informazioni messe a sua disposizione siano immutate, complete e corrette.

3.2.2 Prodotti di credito/ipoteche

SVAG collabora con istituti di credito e ipotecari selezionati di cui all'allegato A («società partner per prodotti di credito» denominate, unitamente a partner assicurativi e società partner per prodotti d'investimento, «società partner»).

Le società partner per i prodotti di credito possono variare. SVAG pubblica un elenco aggiornato su <https://www.svag.ch/it/azienda/partner>.

Nel settore delle ipoteche la consulenza da parte del Suo CP/di SVAG include un concetto di finanziamento personalizzato, in linea con le Sue esigenze individuali. A tale proposito vengono considerate anche le caratteristiche di diversi istituti finanziari in relazione alle Sue esigenze e aspettative nonché le caratteristiche dell'immobile da finanziare. Il Suo CP/SVAG è autorizzato a consultare terzi per verificare la documentazione della proposta, richiedere offerte ed eseguire richieste di finanziamento.

4. Prestazioni escluse

SVAG non offre prestazioni di consulenza fiscale e/o legale, inoltre non effettua l'effettiva compilazione delle dichiarazioni d'imposta. Se del caso, talvolta SVAG la informerà solo di alcuni aspetti fiscali relativi ai prodotti oggetto dell'intermediazione o le offrirà la prestazione insieme a un fornitore terzo qualificato. Eventuali prestazioni del Suo CP relative alle imposte non sono fornite da quest'ultimo a nome di SVAG. Lei prende atto che eventuali prestazioni del Suo CP relative alle imposte costituiscono una consulenza puramente privata del Suo CP, per la quale SVAG non è responsabile.

5. Remunerazioni

SVAG ha stipulato con le società partner dei contratti di collaborazione che prevedono la corresponsione di remunerazioni a SVAG da parte delle società partner in caso di successo dell'intermediazione di prodotti e/o in caso di intermediazione assicurativa anche a condizione che SVAG La assista in relazione ai prodotti assicurativi oggetto dell'intermediazione e La rappresenti dinanzi ai partner assicurativi.

L'allegato C riporta in dettaglio le basi di calcolo e le fasce di oscillazione applicabili alle remunerazioni.

Essendo a conoscenza di questi tassi massimi, dichiara di accettare che SVAG (ed eventualmente terzi da essa incaricati) possa trattenere le remunerazioni versati dalle società partner come remunerazione per le prestazioni (di consulenza) a Lei fornite. Rinuncia in tal modo espressamente al rimborso di tali remunerazioni.

6. Conflitti di interesse

Nell'ambito della fornitura delle prestazioni di consulenza previste dal presente contratto, possono sorgere conflitti di interesse per SVAG/il Suo CP. Tali conflitti vengono prevenuti, per quanto possibile, mediante misure organizzative. Laddove non sia possibile evitare completamente potenziali conflitti di interesse, SVAG e il Suo CP agiranno nel Suo interesse o provvederanno a informarla sui conflitti di interesse esistenti prima della conclusione del contratto. Ulteriori informazioni generali su possibili conflitti di interesse sono riportate nell'opuscolo informativo sul sito <https://www.svag.ch/it/azienda/conflicts-of-interest>.

Le remunerazioni corrisposti dalle società partner possono generare conflitti di interesse nelle decisioni di SVAG relative all'inclusione di fornitori o dei loro prodotti nella gamma di prodotti offerta ai clienti. Analogamente, differenze nei tassi di remunerazione in seno a SVAG possono dar luogo a conflitti di interesse latenti nella raccomandazione dei prodotti ai clienti. Ciò in quanto tali remunerazioni possono incentivare SVAG a includere, nella gamma di prodotti offerti, i prodotti dei fornitori che versano una remunerazione. Allo stesso modo, possono indurre SVAG o il Suo CP a selezionare i prodotti per i quali viene corrisposto una remunerazione, orientando così la scelta verso quelli che generano la remunerazione più elevato per SVAG o per il Suo CP. SVAG adotta misure adeguate a gestire tali conflitti di interesse, assicurando che i consulenti (fra cui anche il Suo CP) siano incentivati in modo adeguato a garantire una consulenza di alta qualità e a mitigare i conflitti di interesse latenti.

7. Obblighi del cliente

Affinché il Suo CP o SVAG possa fornirle una consulenza ottimale e assisterla conformemente al contratto, è indispensabile che Lei fornisca informazioni complete e veritiere. Con la Sua firma conferma che tutte le informazioni da Lei fornite sulla Sua situazione personale e finanziaria sono corrette e complete. La preghiamo di tenere presente che le raccomandazioni di prodotti si basano esclusivamente sulle Sue informazioni. SVAG non può assumersi alcuna responsabilità per le raccomandazioni adottate sulla base di informazioni incomplete o inesatte.

Desideriamo inoltre segnalarle il Suo obbligo di comunicare tempestivamente al Suo CP o a SVAG eventuali cambiamenti significativi delle Sue circostanze di vita. Tra questi rientrano in particolare modifiche del Suo nome, del Suo indirizzo o altre modifiche che possono avere un'influenza sulla Sua relazione d'affari o sui prodotti e contratti oggetto dell'intermediazione.

Informazioni importanti su piani finanziari e raccomandazioni di prodotti:

Le raccomandazioni e i piani finanziari elaborati rappresentano sempre l'immagine di un momento. SVAG non risponde di eventuali conseguenze in caso di mancata comunicazione di cambiamenti delle Sue circostanze di vita che riguardano Suoi contratti o Suoi prodotti.

La preghiamo inoltre di tenere presente che le società partner come le compagnie assicurative possono avvalersi del loro diritto straordinario di disdetta o di recesso in caso di informazioni non corrette od omesse in occasione della stipulazione del contratto. Ciò potrebbe comportare una riduzione o un rifiuto delle prestazioni assicurative.

Con la Sua firma conferma che tutte le informazioni nei documenti della proposta ed eventualmente nelle dichiarazioni sullo stato di salute corrispondono alla verità, indipendentemente da chi le compila.

Conferma dei documenti contrattuali e delle condizioni:

Con la Sua firma conferma inoltre di aver ricevuto, letto, compreso e accettato, prima della stipulazione del contratto, le condizioni generali di contratto (CGC) del prodotto selezionato nonché eventuali condizioni particolari della società partner.

8. Responsabilità

8.1 Generale

La responsabilità di SVAG per le prestazioni di consulenza e di intermediazione (o per le prestazioni di consulenza e di intermediazione del Suo consulente finanziario) è limitata ai casi di dolo o di negligenza grave. Nella misura consentita dalla legge, è esclusa una responsabilità per lieve negligenza. È esclusa una responsabilità personale di consulenti, collaboratori o organi di SVAG in relazione alle prestazioni di consulenza e di intermediazione.



SVAG opera esclusivamente come intermediario tra Lei e le società partner da Lei selezionate. I contratti relativi ai prodotti vengono stipulati direttamente tra Lei e le società partner. I diritti e le pretese derivanti da tali contratti sussistono esclusivamente nei confronti delle società partner. SVAG non si assume alcuna responsabilità per eventuali pretese derivanti dai contratti con le società partner.

SVAG non risponde di pretese derivanti da comportamenti scorretti, di grave negligenza o dolo da parte Sua, dei Suoi consulenti, organi o collaboratori, o di danni provocati da Lei o da terzi a causa di documenti o informazioni incompleti, errati o fuorvianti.

Tenga presente che i consulenti patrimoniali di SVAG, come pure altri collaboratori, non sono autorizzati a prendere con Lei accordi speciali o a fornire garanzie. Garanzie o accordi vincolanti possono essere concessi esclusivamente dalla sede principale di SVAG e dalla direzione.

L'elaborazione delle Sue proposte avviene tramite posta o in forma elettronica. SVAG risponde solo dei danni cagionati da posta, telefono, e-mail o altri mezzi di comunicazione elettronica, ivi inclusi perdite, ritardi, incomprensioni, danneggiamenti o doppioni, se causati da colpa grave o azione dolosa di SVAG o di un collaboratore di SVAG. In particolare, nel settore degli investimenti di capitale, SVAG non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un'esecuzione non tempestiva di ordini (ad es. perdite di corso), purché sia stata prestata l'usuale diligenza.

È Sua responsabilità accertarsi di comprendere tutti i documenti rilevanti. Con la Sua firma conferma che, in caso di dubbi o qualora non comprenda completamente alcuni documenti, si rivolgerà ai Suoi consulenti finanziari o si informerà in altro modo. SVAG non si assume alcuna responsabilità per pretese derivanti da una comprensione insufficiente dei documenti.

8.2 Investimenti di capitale

La performance degli investimenti finanziari è influenzata da una serie di diversi fattori esterni imprevedibili (ad esempio l'andamento congiunturale, i mercati finanziari e dei capitali, gli interessi, i rischi valutari ecc.). SVAG non si assume alcuna responsabilità per perdite riconducibili a tali fattori. Inoltre SVAG non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite in relazione alla stipulazione di contratti nell'ambito del traffico di denaro e dei capitali o di prestazioni a esso collegate.

9. Trattamento dei dati

9.1 Consenso al trattamento dei dati

La protezione dei Suoi dati personali è molto importante per noi. Di seguito La informiamo in modo trasparente riguardo alla raccolta, al trattamento e all'utilizzo dei Suoi dati personali (di seguito «dati») nell'ambito della Sua collaborazione con SVAG. Per SVAG si intendono di seguito anche le sue collaboratrici e i suoi collaboratori nonché le consulenti e i consulenti sotto contratto presso di essa, inclusi anche i suoi CP.

9.2 Raccolta, trattamento e utilizzo dei dati personali

SVAG raccoglie e tratta i Suoi dati per elaborare un'analisi completa e professionale della Sua situazione personale ed economica e per offrirLe raccomandazioni personalizzate sui prodotti.

I dati trattati comprendono:

- dati personali (ad es. nome, indirizzo, data di nascita, stato civile, professione)
- informazioni di contatto (ad es. numero di telefono, indirizzo e-mail)
- dati finanziari e contrattuali (ad es. situazione reddituale e patrimoniale, solvibilità, contratti esistenti)
- informazioni sensibili (ad es. dati relativi alla salute)

Tali dati vengono utilizzati nell'ambito della consulenza e dell'intermediazione di prodotti di investimento di capitale, di prodotti assicurativi, di prodotti di assicurazione malattia, di prodotti previdenziali nonché di prodotti di finanziamento immobiliare.



Lei accetta che SVAG trasmetta i Suoi dati a uffici interni (della società) (in talune circostanze all'estero) nonché a partner contrattuali da Lei scelti (ad es. assicurazioni, banche, società d'investimento) nella misura in cui ciò sia utile ai fini della stipula o dell'esecuzione di un contratto. I Suoi dati vengono trattati sempre in modo confidenziale conformemente alle disposizioni di legge e non vengono trasmessi a terzi non autorizzati.

Lei accetta altresì che i Suoi dati possano essere trattati anche all'estero, sia in Europa che in stati terzi. Ulteriori informazioni sono disponibili nell'informativa sulla protezione dei dati, aggiornata regolarmente in base all'evoluzione delle circostanze. SVAG pubblica l'informativa sulla protezione dei dati vigente al seguente link: <https://www.svag.ch/it/protezione-dei-dati>.

9.3 Valutazione automatizzata e offerte personalizzate

Per poterle offrire la miglior consulenza possibile e soluzioni su misura, SVAG utilizza strumenti di analisi automatizzati. Questi ultimi sono finalizzati alla creazione di offerte personalizzate, a una comunicazione mirata nonché a ricerche di mercato e di opinione.

9.4 Archiviazione basata su cloud

Ai fini dell'archiviazione, i Suoi dati possono essere trasferiti su piattaforme basate su cloud o server esterni, nella misura in cui ciò sia conforme con i requisiti di protezione dei dati.

9.5 Modalità di comunicazione e sicurezza

SVAG comunica con Lei tramite posta, telefono, fax, e-mail, servizi di messaggistica o social media. Si fa presente che ciò può comportare rischi noti, come l'accesso non autorizzato o modifiche di informazioni da parte di terzi.

SVAG non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da tali rischi.

9.6 Riservatezza

Tutto il personale, le consulenti e i consulenti nonché le società partner di SVAG sono tenuti per contratto alla massima riservatezza e adeguatamente formati.

9.7 I Suoi diritti

Ha diritto in qualsiasi momento di ricevere gratuitamente informazioni sui dati archiviati sulla Sua persona.

Inoltre, può revocare in qualsiasi momento il consenso al trattamento dei dati comunicando la revoca per iscritto a SVAG Consulenza Patrimoniale Svizzera SA, Soodmattenstrasse 4, 8134 Adliswil.

Si noti che una revoca del consenso comporta la cessazione della collaborazione con SVAG. Dopo la scadenza contrattuale può essere comunque necessario scambiare dati di clienti con società partner per gestire correttamente rapporti contrattuali esistenti.

La protezione dei Suoi dati è per noi una priorità. Di seguito La informiamo sull'utilizzo dei Suoi dati personali (di seguito «**dati**») nell'ambito della Sua collaborazione con SVAG. Per «SVAG» si intendono di seguito anche le sue collaboratrici e i suoi collaboratori nonché le consulenti e i consulenti sotto contratto presso di essa, inclusi anche i suoi consulenti patrimoniali («CP»).

10. Disposizioni finali

10.1 Scioglimento

Le parti possono sciogliere il presente contratto in qualsiasi momento tramite una comunicazione scritta (lettera con firma).



10.2 Parti del contratto

Con la firma del presente contratto Lei conferma di aver letto e compreso le parti contrattuali di seguito nuovamente riportate e di accettarne ogni parte.

- Contratto di consulenza e di intermediazione
- Elenco delle società partner (ad eccezione dei partner assicurativi) (allegato A)
- Informazioni ai sensi dell'art. 45 della Legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA) (allegato B)
- Remunerazioni (allegato C)

10.3 Modifiche contrattuali

SVAG è autorizzata ad apportare in qualsiasi momento modifiche o integrazioni, anche parziali, al presente contratto o alle sue parti integranti (in particolare gli allegati da A a C). Il cliente sarà informato in modo adeguato di tali modifiche e/o integrazioni, che entreranno in vigore qualora il cliente non vi si opponga entro 14 giorni dal ricevimento della comunicazione. Qualora Lei non accetti le modifiche e/o integrazioni al presente contratto, potrà dichiarare espressamente a SVAG la Sua rinuncia alla prosecuzione della fornitura delle prestazioni di consulenza previste dal presente contratto.

10.4 Comunicazione

Le comunicazioni di SVAG/del Suo CP si considerano effettuate se sono state inviate all'ultimo indirizzo da Lei comunicato per iscritto o se sono state tenute a disposizione.

Il cliente può impartire istruzioni al CP/a SVAG per iscritto, oralmente, per posta, telefono, fax o e-mail. Eventuali rischi e danni derivanti dall'utilizzo di posta, telefono, fax, e-mail e altri canali di trasmissione o modalità di trasporto (ad es. derivanti da perdite, ritardi, incomprensioni, storpiature o doppiioni) sono a carico del cliente.

10.5 Reclami relativi a servizi finanziari

La preghiamo di indirizzare eventuali reclami in relazione al presente contratto alla direzione di SVAG:

SVAG Consulenza Patrimoniale Svizzera SA
Soodmattenstrasse 4, 8134 Adliswil
Claudio Luchetti, Direttore, claudio.luchetti@svag.com

Registro di commercio del Cantone di Zurigo, registro principale
Numero d'impresa: CH-020.3.028.587-7, natura giuridica: società anonima

Qualora non dovessimo soddisfare le Sue aspettative relativamente a un servizio finanziario da noi erogato, La invitiamo a rivolgersi in prima istanza a noi. Laddove non riuscissimo a trovare insieme una soluzione alla sua richiesta, ha la possibilità di rivolgersi all'ufficio di mediazione per i fornitori di servizi finanziari (OFD). L'OFD è l'organo di mediazione competente per SVAG e per il Suo CP ed è un ufficio di informazione e mediazione neutrale e gratuito.

Ombudsstelle Finanzdienstleister (OFD)
Bleicherweg 10
8002 Zurigo
www.ofdl.ch
+41 44 562 05 25

10.6 Diritto applicabile e foro competente

Il presente contratto è disciplinato dal diritto svizzero. Foro competente esclusivo per tutte le azioni legali derivanti dal presente contratto o ad esso riconducibili, ivi incluse eventuali controversie riguardo al suo perfezionamento e alla sua esistenza, è Zurigo. Sono fatti salvi i fori imperativi o parzialmente imperativi.



11. Firme

Cliente	
Cognome, Nome	
Indirizzo	
Luogo, data	
Firma	

Consulente patrimoniale/CP	
Cognome, Nome	
Numero FINMA	
Firma	

ALLEGATO A:

Elenco delle società partner (ad eccezione dei partner assicurativi)

1. Società partner per la previdenza

Banca J. Safra Sarasin SA, Elisabethenstrasse 62, 4002 Basilea
Everlife.ch SA, Route du Petit-Moncor 17, 1752 Villars-sur-Glâne
Kala Swiss SA, Route de Rossemaison 100, 2800 Delémont
Valiant Bank AG, Bundesplatz 4, 3001 Berna
Zugerberg Finanziaria SA, Lüssiweg 47, 6302 Zugo

2. Società partner per prodotti d'investimento/investimenti

bank zweiplus sa, Buckhauserstrasse 22, 8048 Zurigo
Banca J. Safra Sarasin SA, Elisabethenstrasse 62, 4002 Basilea
DWS CH AG, Prime Tower, Hardstrasse 201, 8005 Zurigo
Franklin Templeton Switzerland AG, Stockerstrasse 38, 8002 Zurigo
swisspartners SA, Am Schanzengraben 23, 8022 Zurigo
Zugerberg Finanziaria SA, Lüssiweg 47, 6302 Zugo

3. Società partner per prodotti di credito/ipoteche

Banque Cantonale Vaudoise, Place St.-François 14, 1002 Losanna
Berner Kantonalbank AG, Bundesplatz 8, 3011 Berna
Generali Assicurazioni per persone SA, Soodmattenstrasse 2, 8134 Adliswil
Glarner Kantonalbank, Hauptstrasse 21, 8750 Glarona
Valiant Bank AG, Bundesplatz 4, 3001 Berna

4. Variazioni concernenti società partner

Le società partner possono subire variazioni. SVAG pubblica un elenco aggiornato su <https://www.svag.ch/it/azienda/partner>.

Con la presente dichiara di aver letto e compreso le succitate disposizioni e di accettarle:

Firma del cliente

ALLEGATO B:

Informazioni secondo l'art. 45 della Legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA) («foglio informativo LSA»)

1. Identità e iscrizione al registro

Sia SVAG Consulenza Patrimoniale Svizzera SA, Soodmattenstrasse 4, 8134 Adliswil (numero di registro F01076167) che il Suo consulente patrimoniale («CP») sono registrati come intermediari assicurativi non vincolati nel registro degli intermediari dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA).

2. Partner assicurativi

In qualità di intermediario assicurativo non vincolato, il Suo CP/SVAG individuerà il prodotto assicurativo migliore per Lei tra i fornitori assicurativi di seguito indicati (i «partner assicurativi») e Le fornirà consulenza riguardo a tale prodotto assicurativo:

Prevenzione della salute

Assura AG, Avenue C.F. Ramuz 70, 1009 Puleggia

CSS Assicurazione SA, Tribschenstrasse 21, 6005 Lucerna

Groupe Mutuel Assicurazioni GMA SA, Rue des Cèdres 5, 1920 Martigny

Helsana Versicherungen AG, Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf

innova Versicherungen AG, Bahnhofstrasse 4, 3073 Gümligen

SWICA Assicurazioni SA, Römerstrasse 37, 8400 Winterthur

Sympany Assicurazioni SA, Peter Merian-Weg 4, 4002 Basilea

Visana Assicurazioni SA, Weltpoststrasse 19, 3015 Berna

Assicurazione sulla vita

Generali Assicurazioni per persone, Soodmattenstrasse 2, 8134 Adliswil

Helvetia Assicurazioni, St. Alban-Anlage 26, 4002 Basilea

Liechtenstein Life, Industriering 37, 9491 Ruggell

Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA, Aeschenplatz 13, 4002 Basilea

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA, Mythenquai 2, 8002 Zurigo

Garanzia di cose e patrimonio

Assicurazione viaggi europea, succursale dell'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni SA, St. Alban-Anlage 26, 4002 Basilea

Expert Caution SA, Rue de Pré-Fleuri 12, 1215 Ginevra

Fortuna Compagnia di Assicurazione di Protezione Giuridica SA, Soodmattenstrasse 2, 8134 Adliswil

Generali Assicurazioni Generali SA, Soodmattenstrasse 2, 8134 Adliswil

Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft AG, Dufourstrasse 40, 9001 San Gallo

Orion Assicurazione di Protezione Giuridica SA, Aeschenvorstadt 50, 4002 Basilea

smile.direct assicurazioni, succursale dell'Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni SA, Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA, Mythenquai 2, 8002 Zurigo



Clienti commerciali

Generali Assicurazioni Generali SA, Soodmattenstrasse 2, 8134 Adliswil

Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Rue des Cèdres 5, 1920 Martigny

Helsana Versicherungen AG, Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf

Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft AG, Dufourstrasse 40, 9001 San Gallo

innova Versicherungen AG, Bahnhofstrasse 4, 3073 Gümligen

Orion Assicurazione di Protezione Giuridica SA, Aeschenvorstadt 50, 4002 Basilea

Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA, Aeschenplatz 13, 4002 Basilea

Swica Krankenversicherung AG, Römerstrasse 37, 8400 Winterthur

WTW AG, Talstrasse 62, 8021 Zurigo

Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA, Mythenquai 2, 8002 Zurigo

I partner assicurativi di SVAG possono cambiare. SVAG pubblica un elenco aggiornato su <https://www.svag.ch/it/azienda/partner>.

SVAG ha stipulato dei contratti di collaborazione con i partner assicurativi. Questi contratti non impediscono a SVAG di operare anche per altre imprese di assicurazione. Di fatto però il Suo CP/SVAG le raccomanderà solo prodotti assicurativi dei partner assicurativi e non verificherà se eventualmente altri prodotti offerti sul mercato assicurativo svizzero potrebbero essere più adatti o più convenienti per Lei.

3. Formazione e perfezionamento

Il Suo CP dispone della formazione prevista dalla legge e svolge i corsi di perfezionamento ai sensi dell'art. 43 LSA. Può informarsi riguardo alla formazione di base e al perfezionamento del Suo CP via e-mail all'indirizzo info@svag.com.

4. Responsabilità

SVAG/Il Suo CP svolge la sua attività di intermediario assicurativo non vincolato secondo scienza e coscienza e con la massima diligenza. **SVAG è responsabile** nei Suoi confronti, conformemente ai principi concordati contrattualmente, dei danni derivanti da negligenza, errori o informazioni errate da parte del CP in relazione alla mediazione di contratti assicurativi.

5. Trattamento di dati personali

Vigono le disposizioni sulla protezione dei dati di SVAG ai sensi del punto 9 dell'accordo «Basi contrattuali della collaborazione».

6. Remunerazione

SVAG ha stipulato con i propri partner assicurativi contratti di collaborazione che prevedono la corresponsione di remunerazioni a SVAG da parte dei partner stessi, qualora l'intermediazione dei prodotti assicurativi abbia successo oppure qualora SVAG La assista in relazione ai prodotti assicurativi oggetto d'intermediazione e La rappresenti dinanzi ai partner assicurativi.

Tali remunerazioni sono calcolate di norma in base all'importo dei premi assicurativi pagati dai contraenti. I principi di calcolo delle remunerazioni che SVAG riceve dai propri partner assicurativi sono riportati nell'allegato C.

Con la presente dichiara di aver letto e compreso le succitate disposizioni e di accettarle:

Firma del cliente



ALLEGATO C:

Remunerazioni

SVAG ha stipulato con le società partner dei contratti di collaborazione che prevedono la corresponsione di remunerazioni a SVAG da parte delle società partner in caso di successo dell'intermediazione di prodotti e/o in caso di intermediazione assicurativa anche a condizione che SVAG La assista in relazione ai prodotti assicurativi oggetto dell'intermediazione e La rappresenti dinanzi ai partner assicurativi.

1. Soluzioni previdenziali e assicurative

In caso di intermediazione di assicurazioni individuali e collettive sulla vita, di assicurazioni malattia nonché di assicurazioni di persone e di cose, come retribuzione per i suoi servizi, SVAG riceve dai partner assicurativi provvigioni di stipulazione e di assistenza conformi al mercato. Tali remunerazioni sono calcolate di norma in base all'importo dei premi assicurativi pagati dai contraenti.

Nel settore delle **assicurazioni individuali sulla vita**, SVAG riceve provvigioni di stipulazione una tantum comprese tra il 4,3% e il 6,4% della somma di produzione pertinente (ossia premio annuo × durata di pagamento del premio × aliquota) nonché provvigioni di assistenza ricorrenti comprese tra lo 0,0% e il 2,7% delle consistenze di portafoglio pertinenti (ossia dei pagamenti dei premi riscossi durante il periodo in questione) all'anno o al mese. Nel settore delle **assicurazioni collettive sulla vita**, SVAG riceve provvigioni ricorrenti comprese tra il 4% e il 10% del premio di rischio e del premio di costo all'anno.

Le stipulazioni di assicurazioni malattia vengono remunerate a SVAG con una provvigione di stipulazione di importo compreso tra 0 e 16x il premio LCA mensile e di importo compreso tra CHF 0.- e CHF 70.- per le stipulazioni LAMal. Inoltre, nell'ambito dell'assicurazione malattia, SVAG riceve, per l'assistenza alla clientela, provvigioni di assistenza ricorrenti di importo compreso tra CHF 0.- e CHF 60.- per cliente all'anno.

Nel settore delle **assicurazioni di persone e di cose**, SVAG riceve provvigioni di stipulazione una tantum o provvigioni di assistenza ricorrenti comprese tra il 4% e il 22% del premio annuo pertinente (nel caso della provvigione di stipulazione una tantum il premio annuo pertinente viene calcolato come premio annuo × durata contrattuale). La provvigione di assistenza ricorrente viene calcolata annualmente.

2. Previdenza bancaria e libero passaggio

Per l'intermediazione di **soluzioni di previdenza bancaria e di libero passaggio**, SVAG riceve una provvigione di intermediazione una tantum comprese tra lo 0% e il 3% della somma di investimento.

In caso di intermediazione di **soluzioni di previdenza bancaria e di libero passaggio**, oltre alle provvigioni di stipulazione e di intermediazione, SVAG riceve anche una provvigione di consistenza ricorrente compresa tra lo 0% e lo 0,9% della consistenza determinante del deposito all'anno. La consistenza determinante del deposito corrisponde, al massimo, alla consistenza del deposito più elevata dell'anno in questione. Tale remunerazione viene addebitato dalle fondazioni di previdenza o dalle fondazioni di libero passaggio menzionate sul Suo deposito di libero passaggio o di previdenza, e trasmesso a SVAG.

3. Investimenti di capitale/investimenti

Per l'intermediazione di **investimenti di capitale**, SVAG riceve una remunerazione una tantum per l'intermediazione (commissione d'emissione) comprese tra lo 0% e il 5% della somma di investimento.

Per l'intermediazione di **investimenti di capitale**, oltre alla remunerazione una tantum per l'intermediazione, SVAG riceve una remunerazione ricorrente comprese tra lo 0% e lo 0,65% della consistenza media annua del deposito.

4. Prodotti di credito/ipoteche

Per l'intermediazione di **prodotti ipotecari**, SVAG (ed eventualmente terzi da essa incaricati) riceve dalla rispettiva società partner, come remunerazione per le sue prestazioni, una provvigione di stipulazione una tantum compresa tra lo 0,1% e l'1% della somma del credito.



5. Modifiche delle remunerazioni

I remunerazioni possono cambiare. SVAG pubblica un **elenco aggiornato** su <https://www.svag.ch/it/azienda/compensation>.

6. Rinuncia alla restituzione della remunerazione

Essendo a conoscenza di questi tassi massimi, dichiara di accettare che SVAG (ed eventualmente terzi da essa incaricati) possa trattenere le remunerazioni versati dalle società partner come remunerazione per le prestazioni (di consulenza) a Lei fornite. Rinuncia in tal modo espressamente al rimborso di tali remunerazioni.

7. Conflitti di interesse

Lei prende atto che tali remunerazioni possono comportare conflitti di interesse e in particolare possono costituire un incentivo a preferire i prodotti che prevedono una remunerazione più elevato. SVAG tiene conto di tali conflitti di interesse adottando adeguate misure organizzative intese a tutelare sempre l'interesse del cliente. Ulteriori informazioni generali su possibili conflitti di interesse sono riportate nell'opuscolo informativo sul sito <https://www.svag.ch/it/azienda/conflicts-of-interest>.

Con la presente dichiara di aver letto e compreso le succitate disposizioni e di accettarle:

Firma del cliente